

KÖNIG

SAS-WDB202

Wireless doorbell - Transmitter / Receiver

Beschrijving (fig. A)		Nederlands	
1. Zender	• Raadpleeg de illustratie (fig. B1) om de zender te installeren.		
2. Deurbelknop	• Raadpleeg de illustratie (fig. B2) om de batterij te installeren.		
3. Batterijcompartiment	• Raadpleeg de illustratie (fig. C1) om de ontvanger te installeren.		
4. Ontvanger	• Druk op de knop om het volume in te stellen.		
5. Volumeknop	• Druk op de knop om de melodie te selecteren (36 melodiestr.).		
6. Melodieselectieknop	• Houd de knop 5 seconden ingedrukt om alle informatie van de ontvanger te verwijderen.		
7. Modusselectieknop	• Druk op de knop om de modus te selecteren (1) alleen geluid / (2) alleen knippendende LED-indicator / (3) zowel geluid als knippende LED-indicator.		
8. Leerknop	• Houd de leerknop 2 seconden ingedrukt om de ontvanger met de zender te koppelen. Indien er een pieptoon klinkt en de LED-indicator gaat branden, druk dan op de deurbelknop op de zender. De ontvanger geeft een pieptoon ten teken dat het koppelen is gelukt.		
9. LED-indicator			
10. Batterijcompartiment	• Raadpleeg de illustratie (fig. C2) om de batterijen te installeren.		

Techische gegevens

Stroomvoorziening	Zender: CR2032, 3 V DC (inbegrepen) Ontvanger: AA, 1,5 V DC (2x) (niet inbegrepen)
Frequentie:	433 MHz
Geluidsniveau	85 dB (binnen 0,5 m)
Bedrijfsbereik	≤ 150 m (richtlijn)
Bedrijfstemperatuur	-30 °C – + 40 °C
IP-bescherming:	Zender: IP44
Afmetingen (HxLxD)	Zender: 82 x 45 x 23 mm Ontvanger: 100 x 100 x 30 mm

Veiligheid

- Dit product mag voor onderhoud alleen worden geopend door een erkend technicus om het risico op elektrische schokken te vermijden.
- Koppel het product los van het stopcontact en van andere apparatuur als er zich problemen voordoen.
- Lees voor gebruik de handleiding zorgvuldig door. Bewaar de handleiding voor latere raadpleging.
- Gebruik het apparaat uitsluitend voor de beoogde doeleinden. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan beschreven in de handleiding.
- Gebruik het apparaat niet als een onderdeel beschadigd of defect is. Vervang een beschadigd of defect apparaat onmiddellijk.
- Gebruik het apparaat niet buitenshuis. Het apparaat is uitsluitend geschikt voor gebruik binnenhuis.
- Stel het apparaat niet bloot aan hoge temperaturen.
- Stel het apparaat niet bloot aan direct zonlicht.
- Gebruik het apparaat niet op plaatsen met een hoge luchtvochtigheid, zoals badkamers en zwembaden.
- Installeer het apparaat niet in ruimten waar interferentie kan worden veroorzaakt door andere apparaten.
- Raak het apparaat niet met natte handen aan.

Reiniging en onderhoud

Waarschuwing!

- Reinig niet de binnenzijde van het apparaat.
- Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuumdelen.
- Probeer het apparaat niet te repareren. Indien het apparaat niet juist werkt, vervang het dan door een nieuw apparaat.
- Reinig de buitenzijde van het apparaat met een zachte, vochtige doek.

Beschreibung (Abb. A)

Beschreibung (Abb. A)		Deutsch	
1. Sender	• Halten Sie sich zur Installation des Senders an die Abbildung (Abb. B1).		
2. Klingeltaste	• Halten Sie sich zur Installation der Batterie an die Abbildung (Abb. B2).		
3. Batteriefach	• Halten Sie sich zur Installation der Batterie an die Abbildung (Abb. B2).		
4. Empfänger	• Halten Sie sich zur Installation des Empfängers an die Abbildung (Abb. C1).		
5. Lautstärkeregler	• Drücken Sie auf die Taste, um die Lautstärke einzustellen.		
6. Melodieauswahl	• Drücken Sie auf die Taste, um die Melodie zu wählen (36 Melodien).		
7. Modusauswahl	• Um alle Informationen aus dem Empfänger zu löschen, drücken und halten Sie 5 Sekunden lang die Taste.		
8. Einleertaste	• Drücken Sie auf die Taste, um den Modus zu wählen: (1) nur Ton / (2) nur blinkende LED-Anzeige / (3) Ton und blinkende LED-Anzeige.		
9. LED-Anzeige	• Um den Empfänger mit dem Sender zu koppeln, drücken und halten Sie 2 Sekunden lang die Einleertaste. Sobald ein Pieptönen ertönt und die LED-Anzeige aufleuchtet, drücken Sie auf die Klingeltaste am Sender. Der Empfänger gibt einen Signalton ab, um darauf hinzuweisen, dass die Kopplung erfolgreich verlaufen ist.		
10. Batteriefach	• Halten Sie sich zur Installation der Batterien an die Abbildung (Abb. C2).		

Techische Daten

Spannungsversorgung	Sender: CR2032, 3 V DC (im Lieferumfang enthalten) Empfänger: AA, 1,5 V DC (2x) (nicht im Lieferumfang)
Frequenz	433 MHz
Geräuschpegel	85 dB (innerhalb von 0,5 m)
Betriebsbereich	≤ 150 m (Sichtlinie)
Betriebstemperatur	-30 °C – + 40 °C
IP-Schutzart	Sender: IP44
Abmessungen (HxLxT)	Sender: 82 x 45 x 23 mm Empfänger: 100 x 100 x 30 mm

Sicherheit

- Um die Gefahr eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt bei erforderlichen Servicearbeiten ausschließlich von einem autorisierten Techniker geöffnet werden.
- Bei Problemen trennen Sie das Gerät bitte von der Spannungsversorgung und von anderen Geräten.
- Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch genau durch. Bitte bewahren Sie die Bedienungsanleitung zur späteren Bezugnahme auf.
- Verwenden Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß. Verwenden Sie nur für den Gerät beschädigt oder defekt, erneuern Sie es unverzüglich.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien. Das Gerät eignet sich nur zur Verwendung in Innenräumen.
- Setzen Sie das Gerät keinen hohen Temperaturen aus.
- Setzen Sie das Gerät keinen direkten Sonnenstrahlung aus.
- Verwenden Sie das Gerät nicht an Orten mit hoher Feuchtigkeit wie beispielsweise Badezimmer oder Schwimmbädern.
- Installieren Sie das Gerät nicht in Bereichen, in denen Störungen durch andere Geräte verursacht werden können.
- Berühren Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.

Reinigung und Pflege

Warnung!

- Reinigen Sie das Gerät nicht mit reinem, • Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder Scheuermittel.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren. Falls das Gerät nicht einwandfrei arbeitet, tauschen Sie es gegen ein neues aus.
- Reinigen Sie das Äußere des Geräts mit einem weichen feuchten Tuch.

Descripción (fig. A)

Descripción (fig. A)		Español	
1. Transmisor	• Consulte la ilustración (fig. B1) para instalar el transmisor.		
2. Botón de timbre de la puerta	• Consulte la ilustración (fig. B2) para instalar la pila.		
3. Compartimento de la pila	• Consulte la ilustración (fig. C1) para instalar el receptor.		
4. Receptor	• Pulse el botón para ajustar el volumen.		
5. Botón de volumen	• Pulse el botón para seleccionar la melodía (36 melodías).		
6. Botón de selección de melodía	• Para borrar toda la información del receptor, pulse y mantenga pulsado el botón durante 5 segundos.		
7. Botón de selección de modo	• Pulse el botón para seleccionar el modo: (1) solo sonido / (2) solo indicador LED intermitente / (3) sonido e indicador LED intermitente.		
8. Botón de aprendizaje	• Para emparejar el receptor con el transmisor, pulse y mantenga pulsado el botón de aprendizaje durante 2 segundos. Si suena un pitido y el indicador LED se enciende, pulse el botón del timbre en el transmisor. El receptor emitirá una señal que el emparejamiento se ha realizado correctamente.		
9. Indicador LED			
10. Compartimento de las pilas	• Consulte la ilustración (fig. C2) para instalar las pilas.		

Datos técnicos

Alimentación eléctrica	Transmisor: CR2032, 3 V CC (incluida) Receptor: AA, 1,5 V CC (2x) (no incluidas)
Frecuencia	433 MHz
Nivel de ruido	85 dB (en 0,5 m)
Intervalo de funcionamiento	≤ 150 m (línea de visión)
Temperatura de funcionamiento	-30 °C – + 40 °C
Protección IP	Transmisor: IP44
Dimensiones (HxLxD)	Transmisor: 82 x 45 x 23 mm Receptor: 100 x 100 x 30 mm

Safety

- To reduce risk of electric shock, this product should only be opened by an authorized technician when service is required.
- Disconnect the product from the mains and other equipment if a problem should occur.
- Read the manual carefully before use. Keep the manual for future reference.
- Only use the device for its intended purposes. Do not use the device for other purposes than described in the manual.
- Do not install the device in areas where interference can be caused by other devices.
- Do not touch the device with wet hands.

Cleaning and maintenance

Warning!

- Do not clean the inside of the device.
- Do not use cleaning solvents or abrasives.
- Do not attempt to repair the device. If the device does not operate correctly, replace it with a new device.
- Clean the outside of the device using a soft, damp cloth.

Seguridad

- Para reducir el peligro de descarga eléctrica, este producto sólo debería abrirlo un técnico autorizado cuando necesite reparación.
- Desconecte el producto de la toma de corriente y de los otros equipos si ocurriera algún problema.

- Lea el manual detenidamente antes del uso. Conserve el manual en caso de futura necesidad.
- Utilice el dispositivo únicamente para su uso previsto. No utilice el dispositivo con una finalidad distinta a la descrita en el manual.
- No utilice el dispositivo si alguna pieza ha sufrido daños o tiene un defecto, sustituyéndolo inmediatamente.
- No utilice el dispositivo en exteriores. El dispositivo sólo es apto para uso en interiores.
- No exponga el dispositivo a altas temperaturas.
- No exponga el dispositivo a la luz solar directa.
- No utilice el dispositivo en lugares con un nivel alto de humedad, como baños y piscinas.
- No instale el dispositivo en zonas donde puedan producirse interferencias con otros dispositivos.
- No toque el dispositivo con las manos húmedas.

Limpeza y mantenimiento

¡Advertencia!

- No limpie el interior del dispositivo.
- No utilice disolventes de limpieza ni productos abrasivos.
- No intente reparar el dispositivo. Si el dispositivo no funciona correctamente, sustitúyalo por uno nuevo.
- Limpie el exterior del dispositivo con un paño suave humedecido.

Description (fig. A)

Description (fig. A)		Français	
1. Émetteur	• Consultez l'illustration (fig. B1) pour installer l'émetteur.		
2. Bouton de sonnette	• Consultez l'illustration (fig. B2) pour installer la pile.		
3. Compartiment de pile	• Consultez l'illustration (fig. B2) pour installer la pile.		
4. Récepteur	• Appuyez sur le bouton pour régler le volume.		
5. Bouton de volume	• Appuyez sur le bouton pour sélectionner la mélodie (36 choix).		
6. Sélecteur de mélodie	• Pour supprimer toutes les informations du récepteur, appuyez sur le bouton sans relâcher 5 secondes.		
7. Sélecteur de mode	• Appuyez sur le bouton pour sélectionner le mode: (1) son uniquement / (2) indicateur DEL clignotant uniquement / (3) son et indicateur DEL clignotant.		
8. Bouton apprentissage	• Pour associer l'émetteur et le récepteur, appuyez sur le bouton d'apprentissage sans relâcher 2 secondes. Si un bip retentit et l'indicateur DEL s'allume, appuyez sur le bouton de sonnette de l'émetteur. Le récepteur émet un bip indiquant que l'appariement est réussi.		
9. Indicateur DEL			
10. Compartiment de pile	• Consultez l'illustration (fig. C2) pour installer les piles.		

Caractéristiques techniques

Alimentation électrique	Émetteur: CR2032, 3 V CC (fournie) Récepteur: AA, 1,5 V CC (2x) (non fournies)
Fréquence	433 MHz
Niveau acoustique	85 dB (à 0,5 m)
Plage de fonctionnement	≤ 150 m (à vue)
Température de fonctionnement	-30 °C – + 40 °C
Indice IP de protection	Émetteur: IP44
Dimensions (HxLxP)	Émetteur: 82 x 45 x 23 mm Récepteur: 100 x 100 x 30 mm

Sécurité

- Pour réduire le risque de choc électrique, ce produit doit être ouvert uniquement par un technicien qualifié si une réparation s'impose.
- Débranchez l'appareil et les autres équipements du secteur s'il y a un problème.

- Lisez attentivement le manuel avant usage. Conservez le manuel pour toute référence ultérieure.
- Utilisez l'appareil uniquement pour son usage prévu. N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le manuel.
- N'utilisez pas l'appareil si une pièce quelconque est endommagée ou défectueuse. Si l'appareil est endommagé ou défectueux, remplacez-le immédiatement.
- N'utilisez pas l'appareil en extérieur. L'appareil est conçu exclusivement pour une utilisation en intérieur.
- N'exposez pas l'appareil à des températures élevées.
- N'exposez pas l'appareil à la lumière solaire directe.
- N'utilisez pas l'appareil dans des endroits très humides, ainsi les salles de bains et piscines.
- N'installez pas le dispositif dans des zones où des interférences d'autres dispositifs sont possibles.
- Ne touchez pas le dispositif avec les mains mouillées.

Nettoyage et entretien

Avertissement!

- Ne nettoyez pas l'intérieur de l'appareil.
- N'utilisez pas de solvants ni de produits abrasifs.
- Ne tentez pas de réparer l'appareil. Si l'appareil fonctionne mal, remplacez-le par un neuf.
- Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon doux et humide.

Descrizione (fig. A)

Descrizione (fig. A)		Italiano	
1. Trasmettore	• Per installare il trasmettore fare riferimento all'illustrazione (fig. B1).		
2. Pulsante del campanello	• Per installare la batteria fare riferimento all'illustrazione (fig. B2).		
3. Vano batterie	• Per installare il ricevitore fare riferimento all'illustrazione (fig. C1).		
4. Ricevitore	• Premere il pulsante per impostare il volume.		
5. Pulsante del volume	• Premere il pulsante per selezionare la melodia (36 melodie).		
6. Pulsante di selezione melodia	• Per eliminare tutte le informazioni dal ricevitore, tenere premuto il pulsante per 5 secondi.		
7. Pulsante di selezione modalità	• Premere il pulsante per selezionare la modalità: (1) solo suono / (2) solo indicatore LED lampeggiante / (3) suono e indicatore LED lampeggiante.		
8. Pulsante di apprendimento	• Per accoppiare il ricevitore con il trasmettore, tenere premuto il pulsante di apprendimento per 2 secondi. Se viene emesso un segnale acustico e l'indicatore LED si accende, premere il pulsante del campanello sul trasmettore. Il ricevitore emette un segnale acustico per indicare la riuscita del processo di accoppiamento.		
9. Indicatore LED			
10. Vano batterie	• Per installare le batterie fare riferimento all'illustrazione (fig. C2).		

Dati tecnici

Alimentazione	Trasmettitore: CR2032, 3 V CC (inclusa) Ricevitore: AA, 1,5 V CC (2x) (non inclusa)
Frequenza	433 MHz
Livello di rumore	85 dB (entro 0,5 m)
Raggio operativo	≤ 150 m (traiettoria libera)
Temperatura di funzionamento	-30 °C – + 40 °C
Protezione IP	Trasmettitore: IP44
Dimensioni (HxLxP)	Trasmettitore: 82 x 45 x 23 mm Ricevitore: 100 x 100 x 30 mm

Segurança

- Per ridurre il rischio di scosse elettriche, il presente prodotto deve essere aperto solo da un tecnico autorizzato, nel caso sia necessario ripararlo.
- Scollegare il prodotto dall'alimentazione e da altri apparecchi se dovesse esserci un problema.

- Leggere il manuale con attenzione prima dell'uso. Conservare il manuale per riferimenti futuri.
- Utilizzare il dispositivo solo per gli scopi previsti. Non utilizzare il dispositivo per scopi diversi da quelli descritti nel manuale.
- Non utilizzare il dispositivo in ambienti esterni. Se il dispositivo è danneggiato o difettoso, sostituirlo immediatamente.
- Non esporre il dispositivo all'aperto. Questo dispositivo è adatto solo per uso in ambienti interni.
- Non esporre il dispositivo a alte temperature.
- Non esporre il dispositivo alla luce diretta del sole.
- Non utilizzare il dispositivo in posizioni con un elevato tasso di umidità come bagni o piscine.
- Non installare il dispositivo in aree in cui altri dispositivi potrebbero causare interferenza.
- Non toccare il dispositivo con le mani bagnate.

Pulizia e manutenzione

Attenzione!

- Non pulire l'interno del dispositivo.
- Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.
- Non cercare di riparare il dispositivo. Se il dispositivo non funziona correttamente, sostituirlo con uno nuovo.
- Pulire l'esterno del dispositivo con un panno morbido e umido.

Descrição (fig. A)

Descrição (fig. A)		Português	
1. Transmissor	• Consulte a imagem (fig. B1) para instalar o transmissor.		
2. Botão da campainha	• Consulte a imagem (fig. B2) para instalar a pilha.		
3. Compartimento da pilha	• Consulte a imagem (fig. C1) para instalar o receptor.		
4. Receptor	• Prima o botão para regular o volume.		
5. Botão de volume	• Prima o botão para selecionar a melodia (36 melodias).		
6. Botão de seleção da melodia	• Para apagar todos os informações do receptor, prima e mantenha o botão pressionado durante 5 segundos.		
7. Botão de seleção de modo	• Prima o botão para selecionar o modo: (1) apenas som / (2) apenas indicador LED intermitente / (3) som e indicador LED intermitente.		
8. Botão de programação	• Para emparehar o receptor com o transmissor, prima e mantenha o botão de programação premido durante 2 segundos. Se for emitido um sinal sonoro e o LED se acender, prima o botão da campainha no transmissor. O receptor irá emitir um sinal sonoro para indicar que o emparelhamento foi concluído com êxito.		
9. Indicador LED			
10. Compartimento de pilhas	• Consulte a imagem (fig. C2) para instalar as pilhas.		

Dados técnicos

Fonte de alimentação	Transmissor: CR2032, 3 V CC (incluída) Receptor: AA, 1,5 V CC (2x) (não incluídas)
Frequência	433 MHz
Nível de ruído	85 dB (a 0,5 m)
Alcance de deteção	≤ 150 m (linha de vista)
Temperatura de funcionamento	-30 °C – + 40 °C
Proteção de IP	Transmissor: IP44
Dimensões (HxLxP)	Transmissor: 82 x 45 x 23 mm Receptor: 100 x 100 x 30 mm

Segurança

- Quando necessitar de reparação e para reduzir o risco de choque elétrico, este produto deve apenas ser aberto por um técnico autorizado.
- Desligue o produto da tomada de alimentação e outro equipamento se ocorrer um problema.

- Leia atentamente o manual de instruções antes de utilizar. Guarde o manual para consulta futura.
- Utilize o dispositivo apenas para a finalidade a que se destina. Não utilize o dispositivo para outras finalidades além das descritas no manual.
- Não utilize o dispositivo caso tenha alguma peça danificada ou um defeito. Se o dispositivo estiver danificado ou tenha defeito, substitua imediatamente o dispositivo.
- Não utilize o dispositivo no exterior. O dispositivo destina-se apenas a utilização no interior.
- Não exponha o dispositivo a temperaturas elevadas.
- Não exponha o dispositivo a luz solar direta.
- Não utilize o dispositivo em locais com elevada humidade, tais como casas de banho e piscinas.
- Não utilize o dispositivo em áreas onde possa ocorrer interferência provocada por outros dispositivos.
- Não utilize o dispositivo com as mãos húmidas.

Limpeza e manutenção

- Não limpe o interior do dispositivo.
- Não utilize solventes de limpeza ou produtos abrasivos.
- Não tente reparar o dispositivo. Se o dispositivo não funcionar corretamente, substitua-o por um dispositivo novo.
- Limpe o exterior do dispositivo utilizando um pano húmido macio.

Limpeza e manutenção

- Não limpe o interior do dispositivo.
- Não utilize solventes de limpeza ou produtos abrasivos.
- Não tente reparar o dispositivo. Se o dispositivo não funcionar corretamente, substitua-o por um dispositivo novo.
- Limpe o exterior do dispositivo utilizando um pano húmido macio.

Beskrivelse (fig. A)

1. Transmitter	• Se illustrationen (fig. B1) for information om monterig af transmitteren.		
2. Dørklokketast	• Se illustrationen (fig. B2) for information om installation af batterier.		
3. Batterium	• Se illustrationen (fig. C1) for information om monterig af modtageren.		
4. Modtager	• Tryk på knappen for at stille lydskeden.		
5. Lydstyrknapp	• Tryk på knappen for at vælge melodien (36 melodier).		
6. Melodivalgknapp	• Af information sættes fra modtageren ved at trykke og holde knappen 15 sekunder.		
7. Funktionsvalgknapp	• Tryk på knappen for at vælge den ønskede funktion: (1) kun lyd / (2) kun blinkende LED-indikator / (3) både lyd og blinkende LED-indikator.		
8. Læreknop	• Modtageren parres med transmitteren ved at trykke og holde læreknappen 2 sekunder. Hvis et bip udsendes og LED-indikatoren tænder, trykkes på dørklokketasten på transmitteren. Modtageren bipper for at angive, at paringen er gennemført.		
9. LED-indikator			
10. Batterium	• Se illustrationen (fig. C2) for information om installation af batterierne.		

Tekniske data

Strømforsyning	Transmitter: CR2032, 3 V DC (medfølger) Modtager: AA, 1,5 V DC (2x) (ikke inkluderet)
Frekvens	433 MHz
Støjniveau	85 dB (inden for 0,5 m)
Rækkevidde	≤ 150 m (direkte forbindelse)
Driftstemperatur	-30 °C – + 40 °C
IP-beskyttelse	Transmitter: IP44
Mål (HxLxD)	Modtager: 82 x 45 x 23 mm Modtager: 100 x 100 x 30 mm

Sikkerhed

- For at reducere risikoen for elektrisk stød, må dette produkt kun åbnes af en autoriseret tekniker, når service er nødvendig.
- Tag strømmen af stikkontakten og andet udstyr, hvis der opstår et problem.

- Læs vejledningen omhyggeligt før brug. Gem vejledningen til fremtidig brug.
- Brug kun enheden til de tilgængelige og andet udstyr, hvis der opstår et problem.
- Brug ikke enheden, hvis den har beskadigede eller defekte dele. Hvis enheden er beskadiget eller defekt, skal den omgående udfældes.
- Brug ikke enheden udenfor. Enheden er kun beregnet til indendørs brug.
- Undlad at udsætte enheden for høje temperaturer.
- Undlad at udsætte enheden for direkte sollys.
- Brug ikke enheden på meget fugtige steder som f.eks. badværelser og ved svømmebassener.
- Monter ikke enheden på områder, hvor andre enheder kan forårsage interferens.
- Rør ikke ved enheden med våde hænder.

Reinnging og vedligeholdelse

Advarsel!

- Rengør ikke enheden indvendigt.
- Brug ikke opløsningsmidler eller silbende rengøringsmidler.
- Forsøg ikke at reparere enheden. Hvis enheden ikke fungerer korrekt, skal den udfældes med en erf. enhed.
- Rengør enheden udvendigt med en blød, fugtig klud.

Beskrivelse (fig. A)

1. Transmitter	• Se figuren (fig. B1) for å installere senderen.		
2. Ringeklokketast	• Se figuren (fig. B2) for å installere batterier.		
3. Batterium	• Trykk på knappen for å angi volum.		
4. Mottaker	• Trykk på knappen for å velge melodien (36 melodier).		
5. Volumknapp	• For å slette all informasjon fra mottakeren, hold inne knappen 15 sekunder.		
6. Melodivalgknapp	• Trykk på knappen for å velge ønsket modus: (1) kun lyd / (2) kun blinkende LED-indikator / (3) både lyd og blinkende LED-indikator.		
7. Modusvalgknapp	• For å sammenkoble mottakeren og senderen, hold inne læreknappen 2 sekunder. Hvis du hører en pipetone og LED-indikatoren lyser, trykker du på ringeklokketasten på senderen. Mottakeren vil angi en pipetone for å indikere at sammenkoblingen er vellykket.		
8. Læreknapp			
9. LED-indikator			
10. Batterium	• Se figuren (fig. C2) for å installere batterierne.		

Tekniske data

Strømforsyning	Sender: CR2032, 3 V DC (inkludert) Mottaker: AA, 1,5 V DC (2x) (ikke inkludert)
Frekvens	433 MHz
Støynivå	85 dB (innen 0,5 m)
Rækkevidde	≤ 150 m (fri sikt)
Driftstemperatur	-30 °C – + 40 °C
IP-beskyttelse	Sender: IP44
Dimensjoner (HxLxD)	Sender: 82 x 45 x 23 mm Mottaker: 100 x 100 x 30 mm

Segurança

- Para reduzir o risco de choque elétrico, este produto deve ser aberto apenas por um técnico autorizado, no caso de ser necessário repará-lo.
- Desligue o produto da tomada de alimentação e de outros equipamentos se ocorrer um problema.

- Leia atentamente o manual de instruções antes de utilizar. Guarde o manual para consulta futura.
- Utilize o dispositivo apenas para a finalidade a que se destina. Não utilize o dispositivo para outras finalidades além das descritas no manual.
- Não utilize o dispositivo caso tenha alguma peça danificada ou um defeito. Se o dispositivo estiver danificado ou tiver defe

KÖNIG

1. Jeladó	- Az adóberendezés telepítéséhez tekintse meg a B1-es ábrát.
2. Az ajtócsengő gombja	
3. Akkumulátorrekesz	- Az akkumulátor behelyezéséhez tekintse meg a B2-es ábrát.
4. Ventilgyűjtő	- A ventilberendezés telepítéséhez tekintse meg a C1-es ábrát.
5. Hangrív gomb	- Nyomja meg a gombot a hangrív beállításához.
6. Dallamválasztó gomb	- Nyomja meg a gombot a dallam kiválasztásához (36 dallam). <ul style="list-style-type: none">A ventilberendezésben tárolt adatok törléséhez tartsa lenyomva a gombot 5 másodpercig.
7. Üzem mód kiválasztó gomb	- Nyomja le a gombot az üzemmód kiválasztásához: (1) csak hang / (2) csak villogó LED fény / (3) hang és villogó LED fény egyszerre.
8. Betanító gomb	- A vevő- és az adóberendezés párosításához tartsa lenyomva a betanító gombot 2 másodpercig. Nyomja meg az ajtócsengő gombot az adóberendezésen, ha hangjelzést hall és felvilán a LED fény. A ventilberendezés szipolásai jelzi a sikeres párosítást.
9. LED jelző	
10. Akkumulátorrekesz	- Az akkumulátor behelyezéséhez tekintse meg a C2-es ábrát.

Tápegység	Adóberendezés: CR2032, 3 V-os DC tápegység (tartozék) <p>Vevőberendezés:AA, 1,5 V-os DC tápegység (2x) (nem tartozék)</p>
Frekvencia	433 MHz
Zajszint	85 db (0,5 m-en belül)
Működési tartomány	≤ 150 m (látótér)
Működési hőmérséklet	-30 °C – +40°C
IP védettség	Adóberendezés: IP44
Méreték (HxSzxM)	Adóberendezés: 82 x 45 x 23 mm <p>Vevőberendezés:100 x 100 x 30 mm</p>

Biztonság



- Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében ezt a terméket kizárólag a márkaszerviz képviselője nyithatja fel.
- Hiba esetén húzza ki a termék csatlakozóját a konnektorból, és kösse le más berendezésekről.

- A használat előtt figyelmesen olvassa el a kézikönyvet. Tegye el a kézikönyvet, hogy szükség esetén belenézhesen.
- Csak rendeltetésre szerint használja a készüléket. Ne használja a készüléket a kézikönyvben felhívottakkal eltérő célra.
- Ne használja a készüléket, ha valamilyen éles tárgy vagy meghibásodott. A sérült vagy meghibásodott készüléket azonnal javíttassa meg, vagy cseréltesse ki.
- Ne használja a terméket kültérben. A termék csak beltéri használatra készült.
- Óvja a készüléket magán hőmérsékletű.
- Óvja a terméket a közvetlen napfénytől.
- Ha használja a készüléket olyan helyen, ahol magas a páratartalom, pl. fürdőszobában és medenceterében.
- Ne szerelje a készüléket olyan helyre, ahol erős csúszók zavartíthatják.
- Ne vedes kézzel ne fogja meg a készüléket.

Tisztítás és karbantartás

Figyelmeztetés!

- Ne tisztítsa a készülék belsejét.
- Tisztító- és súrolószerek használatát mellőzze.
- Ne próbálja megjavítani a készüléket. Ha a készülék nem működik megfelelően, cserélje le egy új termékre.
- Törölje át a készülék külső felületeit egy puha, nedves törölközővel.

1. Transziptőr	- Consultaji ilustrația (fig. B1) pentru a instala transmiptorul.
2. Buton sonerie	- Consultaji ilustrația (fig. B2) pentru a instala bateria.
3. Compartiment baterii	- Consultaji ilustrația (fig. B2) pentru a instala bateria.
4. Receptor	- Consultaji ilustrația (fig. C1) pentru a instala receptorul.
5. Buton volum	- Apăsajți butonul pentru a seta volumul.
6. Buton selecție melodie	- Apăsajți butonul pentru a selecta melodia (36 de melodii). <ul style="list-style-type: none">Pentru a șterge toate informațiile din receptor, apăsați și țineti apăsat butonul timp de 5 secunde.
7. Buton selecție mod	- Apăsajți butonul pentru a selecta modul: (1) numai sunet / (2) numai indicator LED intermitent / (3) și sunet, și indicator LED intermitent.
8. Buton învâțare	- Pentru a asocia receptorul cu transmiptorul, apăsați și țineti apăsat butonul timp de 2 secunde. Dacă se emite un semnal sonor și indicatorul LED se aprinde, apăsați butonul de sonerie al transmiptorului. Receptorul va emite semnale sonore pentru a indica reușita asocierii.
9. Indicator LED	
10. Compartiment baterii	- Consultaji ilustrația (fig. C2) pentru a instala bateriile.

Sursa de alimentare	Transmiptor: CR2032, 3 V CC (inclus) <p>Receptor: AA, 1,5 V CC (2x) (neinclus)</p>
Frecvență	433 MHz
Nivel zgomot	85 dB (raza de 0,5 m)
Acoperire	≤ 150 m (câmp vizual)
Temperatura de funcționare	-30 °C – + 40 °C
Protecție IP	Transmiptor: IP44
Dimensiuni (înăl)	Transmiptor: 82 x 45 x 23 mm <p>Receptor: 100 x 100 x 30 mm</p>

Siguranță



- Pentru a se reduce pericolul de electrocutare, acest produs va fi desfășcut numai de către un tehnician avizat, când este necesară depanarea.
- Deconectați produsul de la priză de rețea sau alte echipamente în cazul apariției unei probleme.

- Citiți manualul cu atenție înainte de utilizare. Păstrați manualul pentru consultări ulterioare.
- Utilizați dispozitivul numai în scopurile prevăzute. Nu utilizați dispozitivul în alte scopuri decât cele descrise în manual.
- Nu utilizați dispozitivul dacă are orice defecțiune sau defecte. Dacă dispozitivul este defectat sau defect, indicați imediat dispozitivul.
- Nu utilizați dispozitivul în spații exterioare. Dispozitivul este potrivit doar pentru utilizare în interior.
- Nu expuneți dispozitivul la temperaturi ridicate.
- Nu expuneți dispozitivul la lumina solară directă.
- Nu utilizați dispozitivul în locuri cu umiditate ridicată, precum băi și piscine.
- Nu instalați dispozitivul în zone în care alte dispozitive pot provoca perturbări.
- Nu atingeți dispozitivul cu mâinile umede.

Curățarea și întreținerea

Avertisment!

- Nu curățați interiorul dispozitivului.
- Nu folosiți solventi sau agenți de curățare abrazivi.
- Nu încercați să reparați dispozitivul. Dacă dispozitivul nu funcționează corect, înlocuiți-l cu unul nou.

- Curățați exteriorul dispozitivul cu o cârpă umedă și moale.

1. Передатчик	- На рисунке (рис. В1) показан способ установки передатчика.
2. Кнопка дверного звонка	
3. Отсек для аккумулятора	- На рисунке (рис. В2) показан способ установки аккумулятора.
4. Приемник	- На рисунке (рис. С1) показан способ установки приемника.
5. Кнопка громкости	- Нажмите кнопку для выбора громкости.
6. Кнопка выбора мелодии	- Нажмите эту кнопку для выбора мелодии (36 мелодий). <ul style="list-style-type: none">Для удаления всей информации нажмите и удерживайте эту кнопку в течение 5 секунд.
7. Кнопка выбора режима	- Нажмите эту кнопку для выбора режима: (1) только звук / (2) только мигание индикатора / (3) звук и мигание индикатора.
8. Клавиша обучения	- Для сопряжения приемника с передатчиком нажмите и удерживайте кнопку программирования в течение 2 секунд. При срабатывании звукового сигнала и включения индикатора нажмите кнопку дверного звонка на передатчике. После успешного сопряжения на приемнике сработает звуковой сигнал.
9. Светодиодный индикатор	
10. Отсек для аккумулятора	- На рисунке (рис. С2) показан способ установки аккумулятора.

Питание	Передатчик: CR2032, 3 В пост. тока (входит в комплект) <p>Приемник: AA, 1,5 В пост. (2x) (в комплект не входят)</p>
Частота	433 МГц
Уровень шума	85 дБ (на расстоянии 0,5 м)
Рабочая зона	≤ 150 м (при прямой видимости)
Рабочая температура	-30 °C – + 40 °C
Степень защиты оболочки IP	Передатчик: IP44
Размеры (ШxВxД)	Передатчик: 82 x 45 x 23 мм <p>Приемник: 100 x 100 x 30 см</p>

Требования безопасности



- В целях предотвращения поражения электрическим током следует открывать устройство только для проведения обслуживания и только силами авторизованного персонала.
- При возникновении неполадок отключите устройство от сети и другого устройства.
- Перед началом работы внимательно прочитайте руководство. Сохраните руководство для будущего использования.
- Используйте устройство строго по назначению. Устройство должно использоваться только по прямому назначению в соответствии с руководством по эксплуатации.
- Запрещается использовать устройство с поврежденными или неисправными компонентами. Немедленно замените поврежденное или неисправное устройство.
- Запрещается использовать устройство вне помещения. Устройство предназначено только для использования внутри помещений.
- Не подвешивайте прибор воздействию высоких температур.
- Не подвешивайте устройство воздействию прямого солнечного света.
- Не используйте устройство в помещениях с высокой влажностью (в ванных комнатах и бассейнах).
- Не устанавливайте устройство в местах, где на его работу могут повлиять помехи от других устройств.
- Не касайтесь устройства мокрыми руками.

Очистка и обслуживание

Предупреждение!

- Не выполняйте очистку внутренних поверхностей устройства.
- Не производите очистку растворителями или абразивами.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство. Неправильно работающее устройство следует заменить новым.

- Очистите корпус устройства при помощи мягкой влажной ткани.

1. Verici	- Vericiji kumak için resme (şek. B1) bakın
2. Kapı zili düğmesi	
3. Pil bölmesi	- Bataryayı takmak için resme (şek. B2) bakın
4. Alıcı	- Vericiji kumak için resme (şek. C1) bakın.
5. Ses (volum) düğmesi	- Sesi ayarlamak için düğmeye basın.
6. Melodi seçme düğmesi	- Melodi seçmek için düğmeye basın (36 melodi). <ul style="list-style-type: none">Ayrıca tüm bilgileri silmek için butonu 5 saniye boyunca basılı tutun.
7. Mod seçme düğmesi	- İstenilen modu seçmek için düğmeye basın: (1) yalnızca ses / (2) yalnızca ışıklı LED gösterge / (3) ses ve ışıklı LED gösterge.
8. Öğrenme düğmesi	- Alıcuyu verici ile eşleştirmek için öğrenme butonunu 2 saniye boyunca basılı tutun. Bip sesi gelirse ve LED gösterge ışını verirse, verici üzerindeki kapı zili düğmesine basın. Dedektör, eşleştirimin başarı olduğunu belirtmek için bip sesi çıkarır.
9. LED göstergesi	
10. Pil bölmesi	- Bataryayı takmak için resme (şek. C2) bakın

Teknik bilgiler

Güç kaynağı	Verici: CR2032, 3 V DC (dahildir) <p>Alıcı: AA, 1.5 V DC (2x) (dahil değildir)</p>
Frekans	433 MHz
Gürültü seviyesi	85 dB (0,5 m içerisinde)
Çalışma aralığı	≤ 150 m (görüş hattı)
Çalışma sıcaklığı	-30 °C – + 40 °C
IP koruması	Verici: IP44
Boyutlar (En x Boy x Derinlik)	Verici: 82 x 45 x 23 mm <p>Alıcı: 100 x 100 x 30 mm</p>

Güvenlik



- Elektrik çarpması riskini azaltmak için servis gereklili olduğunda bu ürünü sadece yetkili bir teknisyen tarafından açılmalıdır.
- Bir sorun meydana geldiginde ürünü elektrikle ve diğer aygıtlarla olan bağlantısını kesin.

- Kullanmadan önce kılavuzu dikkatli bir şekilde okuyun. Kılavuzu daha sonra başvurmak için saklayın.
- Çihazı sadece tasarlanan amacı için kullanın. Çihazı kılavuzda açıklanan amaçların dışında amaçlar için kullanmayın.
- Herhangi bir parçayı hasarlı veya kusurlu ise cihazı kullanmayın. Çihazı hasarlı veya kusurlu ise cihazı derhal değiştirin.
- Çihazı dış mekanda kullanmayın. Çihaz sadece iç mekân kullanım için uygundur.
- Çihazı doğrudan yüksek ısıya maruz bırakmayın.
- Çihazı doğrudan güneş ışığına maruz bırakmayın.
- Çihazı banyolar ve yüzme havuzları gibi yüksek nem oranına sahip konumlarda kullanmayın.
- Çihazı, başka cihazlarla etkileşimeleceği bir alana kurmayın.
- Çihazı ıslak elle dokunmayın.

Temizlik ve bakım

Uyarı!

- Çihazın içini temizlemeyin.
- Temizlik solventleri veya ajanlarncılar kullanmayın.
- Çihazı onarmaya çalışmayın. Çihaz doğru şekilde çalışmıyorsa, yeni bir cihazı değiştirin.

- Çihazın dış tarafını yumuşak, nemli bir bezle silin.